

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

◦ΥΠΞΗΙ◦:◦ΜΣ:V:IIΞXΣ:Ι. VΞ:◦Ι. Ι

X.◦ΘV.ΠΞXΙΠΣ:Η:V. XCH:CC:QIXΞJΞ:JΞ:

X.Ξ:ΛΛ. >XI+◦:VHΞΠΞIVX:XH. >ΞI

UNIVERSITE MOULOD MAMMARI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS

جامعة – مولود معمري تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :
N° de série :



Mémoire en vue de l'obtention
du diplôme de Master

DOMAINE : Lettres et langues étrangères
FILIERE : Langue et littérature françaises
SPECIALITE : Didactique des langues étrangères

Sujet

**Les difficultés rencontrées à l'oral au primaire
Cas des apprenants de cinquième année primaire de
l'établissement « Chahid Hmed Mira » de Timizart.**

Présenté par :
BENTOUATI Sofiane

Encadré par :
SAIL Siham

Jury de soutenance :
Président : M^f EL HOCINE Rabah ,MAA,UMMTO
Encadreur : M^{me} SAIL Siham ,MCA,UMMTO
Examineur : M^f KEZZAR Hocine ,MAA, UMMTO

Promotion :2021_2022

Remerciements

J'exprime ma profonde gratitude à ma directrice de mémoire Mme SAIL Siham de m'avoir soutenu, orienté tout au long de la période de réalisation de mon mémoire, avec sa présence et ses précieux conseils.

Mes remerciements vont enfin à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à ce travail.

Dédicaces

Je dédie ce travail

A mes très chers parents Sid-Ali et Nacera qui n'ont jamais cessé de me soutenir, conseiller et encourager.

Que Dieu les protège et leur donne une longue et joyeuse vie.

A mes frères Mahdi, Fares, Fouad et Abdou.

A tous ceux que j'aime et ceux qui m'aiment.

BENTOUATI Sofiane.

SOMMAIRE

Introduction générale	06
Chapitre I : L’oral et son enseignement-apprentissage	09
Chapitre II : La compréhension orale, difficultés et supports en classe du FLE.....	21
Chapitre III : Analyse et interprétation du questionnaire	30
Conclusion Générale	41
Bibliographie.....	43
Annexes.....	46
Table des matières.....	50

INTRODUCTION

Introduction

Introduction générale :

L'enseignement des langues prend ces dernières années une évolution remarquable. Ce fait traduit une conscience chez les Algériens de la nécessité de maîtriser plusieurs langues, car dans un monde en perpétuel changement, il est fort urgent de s'inscrire dans une mondialisation économique, politique et linguistique.¹

Le marché linguistique algérien présente deux sphères: la sphère des langues étrangères comme le français et l'anglais; la sphère des langues nationales et vernaculaires comme l'arabe standard, le berbère et l'arabe dialectal avec leurs variétés. Dans la première sphère, la place du français reste toujours discutée malgré qu'il soit considéré comme langue étrangère. Son enseignement dès la 3^{ème} année primaire et sa présence dans la vie formelle et informelle les discours étatique en Algérie attestent d'un autre statut non-déclaré.²

Cette situation a provoqué maintes fois des conflits idéologiques³ entre les tenants du courant arabisant, appelant à l'arabisation totale en commençant par les institutions de l'Etat jusqu'à l'espace publique, et ceux du courant francophone, voire francisant, défendant un statut de « langue de prestige » pour le français.

L'objectif principal de l'enseignement-apprentissage du FLE est la formation d'un apprenant compétent à l'écrit et à l'oral, capable de communiquer dans toutes les situations de communication qu'il pourrait affronter dans la vie réel en faisant usage de ses compétences acquises à l'école. Pour cela, l'enseignant doit créer un climat favorable pour que les élève s'apprennent la langue d'une façon motivante et amusante.

Dans la démarche d'apprentissage, le développement de la compétence de l'oral est reconnu comme primordial pour la maîtrise d'une langue. Pierre Martinez considère l'oral comme le point de départ de l'apprentissage d'une langue, visant aussi sa totale autonomie par rapport à l'écrit.⁴

Revenons à notre sujet. Réaliser un travail de terrain sur l'enseignement-apprentissage du français n'est pas chose aisée, sur tout si la question concerne l'oral en classe avec des apprenants ayant un niveau de français moyen. Le sujet de l'oral suscite l'intérêt de beaucoup de chercheurs en didactique. Ce penchement a contribué à la naissance

¹Khaoula Taleb Ibrahim, L'école algérienne au prisme des langues de scolarisation, Les langues d'enseignement, un enjeu politique, Décembre 2015. En ligne <https://journals.openedition.org/ries/4493>, consulté le 02/08/2022

² Ambroise Queffélec, Yacine Derradji, Valéry Debov, Dalila Smaali-Dekdouk, Yasmina Cherrad-Bencheфра, Les langues et les groupes linguistiques en présence, Le français en Algérie 2002, pp 31-39.

³ CHRIET, Abdallah, opinion sur la politique de l'enseignement et de l'arabisation, Société Nationale d'Edition et de diffusion, Alger, 1983, pp.26-27.

⁴ MARTINEZ, P, La Didactique des langues étrangères, Paris : Puf, 1996. Pp. 91-92.

Introduction

de plusieurs méthodologies comme la méthodologie audio-orale ou audio- visuelle, l'approche communicative, l'approche par les compétences,...Ces méthodologies et approches insistent beaucoup sur la compétence orale sous ses deux aspects: compréhension de l'oral et expression orale.

Alors, l'article de recherche qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de français langues étrangères, s'intitule « la remédiation des erreurs au primaire ». Cette recherche part d'un questionnement central qui s'interroge sur les erreurs dans l'apprentissage de l'oral en classe de primaire. Le choix de notre sujet se justifie par des raisons scientifiques, il est question d'une demande pédagogique qu'implique la nécessité de trouver une réponse aux difficultés rencontrées par les apprenants dans l'activité de l'oral.

La problématique du sujet est la suivante : quelle est la démarche à suivre pour résoudre les difficultés de la production orale du FLE (français langue étrangère) chez les apprenants au primaire ?

L'objectif de cette recherche est d'améliorer l'enseignement de l'oral en classe de FLE, et attirer l'attention sur les erreurs qui se répètent en classe de primaire.

La méthode qu'on a adoptée pour mener cette recherche est la méthode descriptive analytique. On a observé les leçons de compréhension et expression orales pour voir le statut de l'oral en classe de 5^{ème} année primaire, et évaluer le niveau communicatif des apprenants, puis nous avons analysé les résultats obtenus.

Afin de réaliser notre travail, on a choisi de travailler sur une classe de 5^{ème} année dans une école primaire à Tizi-Ouzou « La classe que nous avons présentée dans la partie pratique ». Quant à notre bibliographie, nous avons consulté plusieurs ouvrages et articles portant sur la didactique des langues et la méthodologie de la recherche scientifique, des sites internet.

Nous avons réparti notre travail en deux grandes parties:

Dans la première partie, on a tracé comme objectif la description de l'état de l'enseignement / apprentissage de l'oral au primaire en Algérie. L'oral est donc défini et sa place est expliquée. On a jeté, ensuite, un coup d'œil sur les deux composantes de l'oral, à savoir la compréhension, l'expression et la production orales écrites dans une classe de FLE, et l'évaluation de cette activité.

Introduction

Dans la deuxième partie, il s'agit de présenter en premier lieu le terrain de notre expérimentation et la méthodologie utilisée pour recueillir les données. En second lieu, nous avons entamé l'analyse de notre questionnaire en apportant notre analyse être marqués à chaque fois et sur chaque question.

CHAPITRE I

**L'oral et son enseignement -
apprentissage.**

Introduction

Cette partie est consacrée à notre cadre théorique. C'est pourquoi, il nous sera primordial de faire un état des lieux sur l'enseignement de l'oral au primaire. Il sera question aussi de définir l'oral, dévoiler son objectif, sa place ses composantes et son évaluation. Nous terminerons cette partie par expliciter le rôle de l'enseignant dans la pratique de l'oral dans la classe et la définition du jeu de rôles et des notions qui tournent autour de cette pratique de classe.

I.1.Enseignement-apprentissage de l'oral au primaire : état des lieux

L'enseignement du FLE dans le système éducatif met l'accent sur l'enseignement-apprentissage de l'oral du primaire jusqu'au secondaire, car ce processus exige une bonne maîtrise de l'oral pour pouvoir communiquer car apprendre une langue étrangère c'est acquérir une nouvelle compétence de communication.

Cette compétence communicative doit être développée dès la première année de l'apprentissage du français (troisième année primaire).

Les enseignants au primaire travaillent et se concentrent sur la compréhension de l'oral plus que l'expression orale, de plus, l'expression orale ne dure que quelques minutes alors que la compréhension orale dure presque 30minutes, 1h00 par semaine pour chaque projet didactique,

Au cours de l'oral, l'enseignant monopolise la parole car les 45 minutes ne lui permettent pas de donner la parole à chaque élève pour exercer sa capacité à l'oral. Ainsi le manque de matériel pédagogique l'empêche de développer la compétence orale chez les apprenants.

I.2.Définition de l'oral

Selon le dictionnaire électronique le grand Robert, l'oral se définit ainsi: « Qui se fait par la parole, qui est énoncé de vive voix, qui se transmet de bouche en bouche. »⁵, alors que l'oral dans le dictionnaire le petit Larousse illustré, désigne le: « fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit).Témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée.»⁶

⁵ Robert, P. Dictionnaire Electronique, « Le Grand Robert de la langue française », 2e Edition dirigé par Alain Rey, Version 2.0, 2005.

⁶ Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720.

Jean Pierre Robert dans son dictionnaire pratique de didactique du FLE donne une étymologie de l'oral comme « mot qui vient du latin, oris «bouche», (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole»⁷

Pour Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane, «L'oral est décrit comme le mode originel de communication [...] L'oral est la traduction de nos pensées et idées en paroles»⁸. En didactique des langues l'oral désigne « Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de texte sonore, si possible authentique»⁹. Alors que selon Trendel l'oral est : « le moyen privilégié de la communication permettant la relation entre les individus et comme un moyen d'expression de la pensée et des affects».¹⁰

En didactique du français langue étrangère l'oral a toujours fait partie des pratiques d'enseignement, lecture à haute voix, le débat, la correction des exercices, la récitation des comptines, les pièces théâtrales, les jeux de rôles ,etc.

I.3.L'oral dans le système éducatif: Enseignement-Apprentissage et objectifs

Dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères, l'oral est à la fois un moyen d'apprentissage et de transmission des connaissances et un objet d'apprentissage.

A cet égard, Samira Ouyougoute ¹¹ considère l'oral comme médium de toutes les activités de classe ,il ne doit pas être considéré uniquement comme un moyen mais aussi comme objet d'apprentissage. Pour cette raison ,L'auteur insiste sur la nécessité d'intégrer l'oral dans la classe comme un domaine particulier avec des caractéristiques spécifiques.

I.3.1.L'oral moyen d'apprentissage

Selon S. Plane « les élèves apprennent par la verbalisation et par les interactions»¹²

L'oral est un outil d'apprentissage pour l'apprenant car à travers lui l'apprenant s'exprime et transmet sa compréhension et aussi lui permet d'acquérir des compétences discursives et sert aussi à réguler la classe et transmettre des informations.

⁷ ROBERT, Jean-p(2002)-Dictionnaire pratique de didactique de FLE, Paris, Orphrys.

⁸ CLAUDINE, Garcia-Debanc et Sylvie, PLANE, « Comment enseigner l'oral à l'école primaire », Hatier, France, 2004, p.51.

⁹ RPBERT, Jean-p(2008) : Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, Orphrys.

¹⁰ TRENDEL, E.(2008), Projet interculturel à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'augmentation orale, thèse de doctorat-universitaire de la Réunion.

¹¹ OUYOUGOUTE, Samira. (2011) « Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ? » in synergies Algérie n° 12, pp. 131-141.

¹² Ibid., p33.

I.3.2.L'oral un moyen d'enseignement

L'oral est un moyen utilisé par l'enseignant pour transmettre des connaissances, des savoirs et des valeurs à ses apprenants pour qu'il puissent mieux faire des échanges verbaux et maîtriser l'oral, comme ce signale . Plane «l'oral est un concept démodé sert à la transmission d'informations et à la régulation pédagogique». ¹³

I.3.3.L'oral objet d'apprentissage

L'idée principale d'un tel apprentissage est formative, il s'agit de travailler une compétence langagière comme l'exposé ou le débat, dans lequel l'enseignant montre comment l'oral fonctionne.

I.3.4.L'oral objet d'enseignement

Ils 'agit de faire de l'oral dans diverses situations d'interactions et de verbalisation, un objet d'enseignement permettant aux élèves de développer à la fois des compétences linguistiques et communicatives appropriées. Organiser des tâches langagières pour focaliser l'attention des élèves sur des opérations langagières comme l'argumentation ou l'explication.

I.4.Les objectifs de l'enseignement au primaire

Le français en Algérie est « enseigné en tant qu'outil de communication permettant l'accès direct à la pensée universelle, en suscitant des interactions fécondes avec les langues et cultures nationales»¹⁴.

Selon la loi de l'orientation nationale, dans son chapitre I,

article 2: L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables ,profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle.¹⁵

Pour que l'école va pouvoir offrir «la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges

¹³ OUYOUGOUTE, Samira. (2011).*Op.cit.*

¹⁴ TOUNSI, M, et al, Programme de français de la 3e année primaire, Alger, Editions ONPS, juin 2011, p. 4.

¹⁵ Loi d'Orientation sur l'Education Nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008. Document en papier.

avec les cultures et les civilisations étrangères»¹⁶, elle doit installer un enseignement rentable en focalisant sur l'amélioration des différentes compétences mais sur tout la compétence orale.

Les premières années du cycle primaire constituent ainsi une base pour l'apprenant. On doit consolider les apprentissages installés depuis la 1^{ère} année d'enseignement du français à l'oral et à l'écrit.

Les compétences à installer relèvent de trois niveaux et objectifs d'apprentissage :

1. Oral/réception (compréhension orale). Oral/production (production orale) ;
2. Écrit/réception (compréhension écrite). Écrit/production (production écrite).

L'objectif général de l'enseignement primaire est de développer toutes les capacités de l'enfant.

I.5. La place de l'oral dans l'enseignement-apprentissage du FLE au primaire

L'enseignement du français dans le cycle primaire a pour but de développer chez les jeunes apprenants des compétences de communication à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire /écrire) pour contribuer à: « Doter les élèves des compétences pertinentes, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et à s'adapter aux changements ».¹⁷

C'est pour cela que la compétence orale doit être développée tout au long de chaque palier, sachant que les élèves apprennent le français dès la troisième année primaire.

Dans l'enseignement apprentissage, l'oral occupe une place importante, par ce que à l'école « en apprend d'abord à parler avant d'apprendre à lire et à écrire, il est toujours présent dans toutes les activités langagières. Selon Pierre Martinez, la langue orale occupe une place importante dans les méthodologies modernes et constitue souvent le point de départ de l'apprentissage»¹⁸.

L'objectif de l'école est de préparer les jeunes apprenants à leur future vie d'adulte et, par conséquent, à maîtriser les compétences de communication de la vie quotidienne et de la vie professionnelle.

¹⁶ Ibid. Chapitre II, art. 4.

¹⁷ Martinez, P, *Op.cit.*, p .92.

¹⁸ *Ibid*

Le travail de l'oral permettrait donc de favoriser une bonne communication entre l'enseignant et ainsi que le déroulement de l'acte pédagogique dans de bonnes conditions.

I.6. Les deux composantes de l'oral

I.6.1. Compréhension orale

C'est une activité indispensable dans l'apprentissage d'une langue, J-P Robert, explique que la compréhension en didactique des langues est : « L'opération mentale en décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue et celle des registres de discours des interlocuteurs ou des textes écrits ». ¹⁹

La compréhension orale est une compétence qui vise à créer progressivement, chez l'apprenant, une stratégie d'écoute et de compréhension de l'énoncé oral, dans l'objectif de le rendre autonome au moment de la prise de parole, et même de réinvestir ce qu'il a appris en classe à l'extérieur.

Ses objectifs sont d'ordre lexical, socioculturel, communicatif, phonétique, discursif, morphosyntaxique.

En effet, à travers la séance de compréhension orale, les apprenants peuvent reconnaître des structures grammaticales, des sons, un lexique en situation d'énonciation et des structures de communication qui amènent l'apprenant à une compréhension globale.

Les stratégies de la compréhension ²⁰ orale aident les apprenants à :

- Découvrir du lexique en situation ;
- Découvrir différents registres de langue en situation ;
- Découvrir des faits de civilisation ;
- Découvrir des accents différents ;
- Reconnaître des sons ;
- Repérer des mots-clés ;
- Comprendre en détails ;
- Reconnaître des structures grammaticales en contexte ;
- Prendre des notes.

¹⁹ ROBERT, J-P(2002), Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Collection l'essentiel Français, Ophrys. P.32.

²⁰<http://frabel.canalblog.com/archives/2007/11/19/6943232.html> consulté le 15/11/2022.

I.6.2. L'expression orale

Ils 'agit d'une compétence qui consiste à s'exprimer dans diverses situations en utilisant la parole, dans son dictionnaire de la didactique du français langue étrangère et seconde, Jean Pierre Cuq définit l'expression orale comme suit: « L'expression sous sa forme orale et écrite constitue avec la compréhension orale ou écrite un objectif fondamental de l'enseignement des langues, bien que l'importance relative accorder à la mise en place de ces quatre aptitudes (en anglais , skills ; ou habiletés),ainsi que les moyens pour y parvenir aient varié selon les courants méthodologiques. Les activités de la classe de la langue qui développent la compétence d'expression visent tous les types de production langagière et incluent, sans toute fois s'y limiter, le développement de la fonction émotive l'expressive du langage».²¹

Quand à D.Coste et R.Galis son la définissent comme: Une opération qui consiste à produire un message orale ou écrit en utilisant les signes sonores ou graphique d'une langue; expression orale et expression écrite correspondent à ce qu'on appelle par fois les skills actifs: par lire et écrire.²²

S'exprimer dans une langue étrangère est une tâche difficile, mais les apprenants doivent fournir des efforts pour apprendre à maîtriser la langue orale. C'est par le biais de l'expression orale qu'ils vont développer leur écoute, l'expression orale se renforce par la compréhension orale et écrite.

En outre, L'expression orale est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir²³,qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses en français. Il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire, qui fait appel également à la capacité de comprendre l'autre. L'objectif se résume en la production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative.

Donc les auteurs cités ci dessus soulignent que la compétence communicative comme le but visée par tout enseignement-apprentissage d'une langue étrangère, cette compétence est formée de savoirs et de savoir-faire ce qui signifie le pouvoir communiquer, pour cela il faut maîtriser le système de la langue et les règles de son emploi, aussi que les compétences de compréhension et d'expression orales sont en étroite relation.

²¹ CUQ. J. P, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International, 2003, p99.

²² GALISSON, Robert, Coste Daniel, Dictionnaire de didactique des langues, Paris, Hachette, 1976.

²³ Conseil de l'Europe.(2001),Un Cadre Européen Commun de Référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Division des politiques linguistiques, conseil de l'Europe Paris, p173.

L'expression orale est la composante qui pose le plus de problèmes à certains apprenants qui trouvent des difficultés à prendre la parole en classe.

Or, la tâche principale du professeur consiste à faire parler les apprenants, c'est-à-dire à favoriser cette prise de parole. Il peut alors utiliser des activités ludiques qui détendent l'atmosphère entre les apprenants. Il peut aussi organiser des conversations à deux à trois pour rendre plus facile le dialogue.

Ainsi la prise de parole devient plus aisée que devant l'ensemble de la classe. Il s'agit ici de sortir de l'interaction enseignant/apprenant en suscitant aussi des interactions apprenant /apprenant et en créant les conditions d'une communication qui minimisent (dans la mesure du possible) tout ce qui inhibe la prise de parole devant les autres.

Contrairement à l'expression orale, la production orale s'intéresse en premier lieu à la norme, elle tourne autour des savoirs disciplinaires gérés pas à pas par l'enseignant dont l'objectif est de rendre l'élève capable de produire des phrases complètes, claires et correctes (Roux P.Y).

Ce même auteur dégage les critères et les indicateurs de la production et de l'expression orale dans le tableau ci-dessous :

Production orale	Expression orale
Discours mémorisé	Discours spontané voire improvisé
Discours stéréotypé	Discours libre
Discours collectif	Discours individuel-personnel
Discours donnant la priorité au descriptif(il)	Priorité au discours impliquant son émetteur (je)
Métalangage	Langue de communication

Source : Roux P-Y, attaché linguistique, service l'ambassade de France

Ecrit oralisé	Oral véritable
Courbe intonative forcée et artificielle	Courbe intonative naturelle et expressive
Priorité à la norme de la langue	Priorité au sens transmis
Réponses à des questions fermées	Réponses à des questions ouvertes
Réponses à des questions portant sur du lexique	Réponses à des questions portant sur des énoncés
Communication uniquement linguistique	Communication totale c'est-à-dire faisant appel à tous les aspects et à tous les outils de la communication
Réseau de communication privilégiant la place et le rôle de l'enseignant	Réseau de communication privilégiant la place et le rôle de l'apprenant

Source : Roux P-Y, attaché linguistique, service culturelle de l'ambassade de France

I.7.L'évaluation de l'oral

L'évaluation est une étape primordiale dans le processus d'enseignement-apprentissage, à travers la quelle l'enseignant évalue les élèves et voit leur lacunes et leurs obstacles pour les corriger, elle permet aussi d'établir un état des acquis d'élèves.

Cependant, l'oral reste toujours un objet difficile à évaluer, plusieurs chercheurs et didacticien ont parlé des difficultés de l'oral : «C'est un objet difficile à cerner et par conséquent à scolariser. Il n'est donc pas surprenant de constater que l'enseignement de l'oral peine à s'imposer comme véritable discipline du français».²⁴

Les enseignants prennent en compte quelques critères lors de l'évaluation de l'apprenant à la séance de l'oral:²⁵

Structuration: d'abord l'apprenant devra préciser et choisir ce dont il va parler et pourquoi; illustrer avec des exemples concrets ses idées, avec métaphore et une touche d'humour.

- L'enchaînement des idées: avoir un objectif clair de ce qu'il va dire et exprimer, des idées autant que possible intéressantes et originales ;
- Le langage: l'important dans une communication est de faire comprendre et exprimer ce que l'on doit réellement dire, plutôt que parler parfaitement mais avec des mots neutres. Notre vis-à-vis est toujours heureux de donner le mot manquant ;
- L'attitude et les gestes: ayant un visage ouvert, souriant et expressif; c'est-à-dire en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés ;
- La voix, la prononciation: le volume doit être adapté à la distance qui sépare la personne qui parle de son ou de ses interlocuteurs, et soigner leur articulation, l'intonation doit être expressive et significative ;
- Le regard, le silence: les pauses et les silences sont généralement significatifs du cheminement de la réflexion, et le regard établit et maintient le contact, c'est à travers le regard qu'on vérifie, si le message a été compris.

²⁴ DOLZ, Jouquim « Pour un enseignant de l'oral : initiation aux genres formels », Paris, Esf, p.11.

²⁵ TAGLIANTE, Christine. La classe de langue. Paris, Clé International, 1994.

I.8. Le rôle de l'enseignant

L'enseignant est maître et accompagnateur dans sa classe, il joue le rôle d'animateur, facilitateur d'apprentissage, motivateur, et maître accompagnateur de l'apprenant dans la classe.

L'enseignant est un élément influent dans la classe, comme dit Denis Girard dans son ouvrage que l'enseignant est «le facteur déterminant de la réussite ou l'échec avant le programme, l'horaire, l'objectif de la classe et d'autres contraintes institutionnelles avant même le type de méthodes et des matériaux pédagogiques utilisés».²⁶

Henri Holec²⁷ décrit l'enseignant comme informateur et un conseiller, qui doit bien sûr avoir des connaissances sur la langue française et son fonctionnement, mais aussi avoir conduit un groupe et géré des programmes, et surtout savoir ce qu'est l'apprentissage auto-dirigé. Il donne une bonne image de savoir en encourageant ses apprenants, cela veut dire qu'il donne du sens à son enseignement où son objectif sera de guider les apprenants dans leurs apprentissages et de les former à devenir autonomes progressivement.

I.9. Le rôle de l'apprenant

Pour Rubin et Thompson, l'apprenant doit être actif et responsable de sa réussite et des échecs «C'est un objet difficile à cerner et par conséquent à scolariser. Il n'est donc pas surprenant de constater que l'enseignement de l'oral peine à s'imposer comme véritable discipline du français».²⁸

I.10. L'oral au primaire en Algérie

Avec l'avènement des nouvelles approches, le système éducatif en Algérie a donné lieu une place importante aux compétences orales.

Selon les programmes destinés à l'enseignement / apprentissage du FLE de 5^{ème} AP, il y a toujours des compétences à installer à l'oral et à l'écrit. Ce qui nous intéresse c'est la compétence orale où l'élève doit être capable d'agir et d'interagir dans une situation de communication réelle, et aussi de décoder le message reçu, de transférer ses c

²⁶ Denis, Gérard, Enseigner les langues méthodes et pratique, Bordas, Paris, 1985, p. 80.

²⁷ Holec, Henri, l'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, Education Stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues, 1999, p. 77.

²⁸ DOLZ, Joaquim, *Op.cit.*, p. 11

connaissances qui lui permet de faire produire et d' énoncés, réaliser actes de paroles. Et aussi d' avoir l' esprit critique dont il va donner son opinion, juger, créer.

L' oral pour un enfant au primaire est un moyen d' exposition de son imagination, d' entraînement à formuler, à réfléchir et il est aussi pour beaucoup d' élèves un bon support de perception. J.L Chiss dit à ce propos en illustrant sa définition par un ensemble de citations tirées des autres ouvrages :(le n°113 du français aujourd' hui (1996) «interaction: dialogue, communiquer»:la piste des «jeux de langage» (au sens de Wittgenstein) et du dialogisme (au sens de Bakhtine) et (Non non) qui propose de considérer les situations d' interaction dans la classe comme des situations d' apprentissage; il s' agit alors de travailler les conduites langagières de définition, d' exemplification, d' expansion, condensation, de privilégier l' écoute et les exercices du point de vue.)

Au moment de l' apprentissage oral, l' élève a le droit à l' erreur en tant qu' outil d' enseignement, donc l' erreur à l' oral permet à l' élève de reformuler sa parole jusqu' à ce que l' idée soit juste et la notion soit exprimée de manière correcte.

Conclusion

L' oral est d' une importance cruciale dans le système scolaire algérien. Toutefois, le processus de son enseignement / apprentissage nécessite une grande responsabilité et un engagement de la part de l' enseignant pour pouvoir confronter les obstacles que rencontrent ses apprenants.

Toutefois, la pratique des jeux de rôles en classe de FLE peut créer un contexte où les apprenants développent leurs capacités cognitives et s' intégrer dans le groupe en délimitant les contraintes, chose qui leur permet d' améliorer leur expression orale et développer leurs compétences communicatives en langue française.

CHAPITRE II

**La compréhension orale, la
production réelle en classe de
FLE**

Introduction

L'objectif général dans l'apprentissage de n'importe quelle langue étrangère (ou non) c'est de pouvoir communiquer sans avoir la peur de se libérer dans une langue étrangère et affronter toutes les difficultés qui puissent empêcher la communication.

Dans ce chapitre, nous mettons l'accent en premier lieu sur les obstacles rencontrés par les apprenants, notamment, chez les élèves de 5Ap lors des séances de l'oral. Nous évoquerons par la suite, le statut de la compréhension orale et ses différentes étapes.

Nous évoquerons enfin, les supports utilisés dans la séance de la compréhension de l'oral; les documents authentiques et sonores.

II.1. Les difficultés de l'oral chez les élèves de 5Ap

Dans les écoles algériennes, les enseignants font très attention aux erreurs commises par les élèves dans leur apprentissage, en général, la fréquence et le nombre des erreurs à l'oral et à l'écrit constitue un critère principal d'évaluation de la performance des apprenants. Ces apprenants sont des difficultés à construire des connaissances disciplinaires solides en langue française.²⁹

Au cycle primaire notamment en classe de 5 Ap les élèves rencontrent de nombreux problèmes au niveau de la prononciation, de la liaison, l'articulation, l'intonation, etc., ces difficultés se varient d'un apprenant à un autre d'un niveau à un autre.³⁰

II.1.1 Les difficultés linguistiques

Ce sont des obstacles que l'apprenant rencontre au niveau de la langue qui sont causés par la méconnaissance des normes syntaxique, phonétique, vocabulaire et aussi la conjugaison.³¹

II.1.2 Les difficultés liées à la phonétique

Ce sont des difficultés liées à l'articulation, où l'élève n'arrive pas à s'exprimer correctement à l'oral du FLE par exemple :les apprenants qui sont inaptes de prononcer certains phonèmes inexistants dans leur langue maternelle.³²

²⁹Abderrezak Amara, Analyse des difficultés rencontrées par des élèves Algériens de 1ère A. S. dans l'expression des temps verbaux en français, 2021, p. 189-196. En ligne <https://journals.openedition.org/insaniyat/9658> consulté le 21/08/2022.

³⁰ Idem.

³¹RazziK , S, Roumane, M, 2017 , les difficultés rencontrés à l'oral en classe de FLE chez les apprenants de 1ère et 4ème années moyennes Collège Frères LOUHI à AIT- OUMALOU, TIZI Rached , mémoire de master, université de Tizi-Ouzou .

³² Ibid.

Par exemple : transcription correcte

Maintenant : —→ élève prononce mal: [mtən]
Vous : [vu] —→ élève prononce mal : [vy]
Jour : [ʒur] —→ élève prononce mal : [ʒɔʁ]

II.1.3 Les difficultés liées au vocabulaire

Ce sont des lacunes lexicales ,Elles concernent la pauvreté lexicale ou bien le mélange de registre des langues, à titre d'exemple :

Un élève de 5Ap a rédigé ce petit paragraphe: [Le lion et l'animal qu'a la poubelle, il est méchant car il mange les gens il est cheveux marron il a une couleur marron et noir il habite dans la forêt il est très grand le lion]. (Production d'un élève).

Ici le paragraphe est mal formé et les mots ne sont pas employés à leurs place, l'élève n'a pas un vocabulaire riche et assez adéquat à la description d'un lion. Autrement dit le paragraphe est incohérent.

II.1.4 Les difficultés liées à la syntaxe (d'ordre syntaxique)

C'est-à-dire des difficultés au niveau des règles grammaticales d'une langue, l'élève se trouve incapable de placer les mots correctement dans leur place et de construire une phrase simple et cohérente.

L'élève a du mal à formuler des phrases cohérentes par exemple :

[La fennec vivre dans le trou] —→ au lieu de dire : [le fennec vit dans une tanière]

II.1.5 Les difficultés d'ordre grammatical

Ce sont des lacunes au niveau de la grammaire, dans ce cas l'apprenant est inapte de faire des accords des mots, de construire des phrases, de distinguer entre le genre et le nombre des mots, ce qui l'empêche de formuler des phrases simples à l'oral ainsi qu'à l'écrit.

A titre d'exemple l'élève dit:

[Un repas] —→ au lieu de dire: un repas

[Ses légumes] —→ au lieu de dire: ces légumes

II.1.6 Les difficultés liées à la conjugaison

C'est par rapport au temps des verbes, l'apprenant ne fait pas la différence entre le présent, le futur et l'imparfait.

L'apprenant conjugue mal les verbes par exemple:

[Ils mange] —→ [ils mangent]

[Je marcher] —→ [je marche]

II.1.7 Les difficultés d'ordre psychologique

La prise de parole en classe notamment en classe du FLE est liée aussi à des facteurs psychologiques tels que la timidité, le manque de confiance en soi, la peur de commettre des erreurs...tout ça peut paralyser la prise de parole chez eux, donc l'apprenant préfère de se taire que parler. En effet, les obstacles psychologiques sont multiples et peuvent être classés en trois groupes.

II.1.8 Le manque de confiance

Prendre la parole pour l'apprenant, c'est prendre le risque d'être jugé par l'enseignant ou ses camarades, ce qui prive la confiance en soi, dans cette situation il va avoir des problèmes à s'exprimer à haute voix. Donc, avant tout il doit faire confiance en soi, en prenant la parole avec souplesse et facilité afin de se libérer dans la langue et de s'exprimer sans avoir peur de la correction.

II.1.9 La timidité

La timidité est considérée comme le premier facteur de l'échec scolaire d'un élève. L'apprenant est timide face aux enseignants, face à ses camarades, il ne peut pas prendre la parole devant eux par la crainte de moqueries de ses camarades de classe, automatiquement il va se sentir dans une situation d'insécurité.

II.1.10 Les obstacles familiaux

Le milieu familial de l'enfant est considéré comme un facteur essentiel dans l'apprentissage de la langue étrangère, car le rôle de la famille c'est de développer les capacités langagières de l'enfant et de le mettre dans des situations de communication différentes mais pour les parents non instruits ne peuvent pas apporter une aide à leurs enfants car ils ne savent ni lire ni écrire donc pour l'apprenant la seule source de connaissance c'est l'enseignant car il n'y a aucun rapprochement de son milieu familial et social.³³

II.2 L'enseignant aidant les élèves à surmonter leurs obstacles à l'oral du FLE

Pour surmonter les obstacles des élèves à l'oral, les enseignants du FLE doivent donner des activités ludiques, afin de faciliter leur compréhension orale en classe.

Selon A. Florin deux facteurs favorisent la participation orale des «petits parleurs» ou des «non parleurs»:

³³RazziK, S, Roumane, M Op-Cit-, p14

La familiarité du sujet ;lorsque une activité de classe fait référence à l 'expérience personnelle d'un élève, ce dernier est plus enclin à entrer dans l'activité et à s'appropriier le sujet.³⁴

C. Manchec nous explique dans sa citation que:« ...Le maître est, pour l'élève, un modèle de maîtrise de langage ».³⁵

Les interactions entre l'élève et le professeur peuvent être un outil précieux pour que les élèves s'expriment peu ou pas et osent prendre plus souvent la parole pour deux raisons. D'une part, le professeur reste un modèle de l'acquisition du langage ,d'autre part ,l'étayage du professeur aide les élèves à améliorer leurs capacités langagières.

Le professeur doit savoir et laisser du temps et de l'espace à ses élèves dans l'apprentissage de l'oral.

D'après P. Peroz , le professeur doit interroger tous les élèves d'une façon égales ans faire aucune distinction entre les « les grands parleurs» et « les petits parleurs» de même il doit rester neutre.

Selon L. Lentin (2009:7), le professeur ne doit pas forcer les élèves à prendre la parole au risque de les rendre plus discrets et que la participation est volontaire et lorsque cette dernière a eu lieu, l'enseignant doit la valoriser et encourager les progrès réalisés.

Selon P. Peroz (2011:7),qui il ne doit pas valider la première réponse juste à sa question posée mais plutôt attendre d'autres réponses, et les écouter ce qui leur permet de bien réfléchir et bien prendre la parole. Par ailleurs, si l'enseignant prend l'habitude d'écouter toujours les réponses correctes, cela bloquera plus la participation orale de ces élevés de groupe ,car ils sauront que d'autres élevés peuvent répondre avant eux et de manière juste.

Enfin, l'enseignant doit créer de l'ambiance, un climat d'écoute, de communication et de respect en classe avec le courage, la patience et l'ingéniosité, il doit mener ses apprenants vers l'autonomie car c'est en elle qu'ils se sentent responsables de leurs apprentissages. Par ailleurs, l'enseignant doit être astucieux et indulgent pour augmenter la pratique et les dialogues oraux en classe. En illustrant ces propos en comparant l'élève par un enfant dans son apprentissage à la natation, et l'enseignant par un père qui guide et oriente dans son

³⁴ Le petit Larousse, dictionnaire de langue, 1991.p720.

³⁵Dolz, J, Schneuwly B, 1998, Pour un enseignement de l'oral, Initiation aux genres formels à l'école, Edition Sylvie Le jour, Paris.

apprentissage. Créer des débats entre les élèves pour que toutes les réponses seront écoutées, qu'elles soient justes ou fausses afin de faire parler les élèves.³⁶

II.3 La compréhension orale

La compréhension est la première phase et le premier besoin de l'enseignement et de l'apprentissage que l'enseignant doit développer: La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncé à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est au contraire de former des auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement.³⁷

L'apprenant sera progressivement apte de réinvestir ses informations apprises, les ordonner et à prendre des notes en classe ,ce qui aidera l'enfant à mieux comprendre les francophones natifs. L'apprenant-auditeur a repéré des sons, des mots, du rythme, des intonations, éléments il va devoir réorganiser pour construire du sens.

La compréhension orale permet de développer chez l'enfant l'écoute en premier lieu, puis comprendre. Elle est le noyau de la communication quotidienne et l'un des éléments importants pour l'apprentissage d'une langue.

II.3.1 Les étapes de la compréhension orale

C'est évident qu'avant de comprendre nous entendons, alors la compréhension de l'oral passe par l'écoute. Cette dernière est essentielle pour pouvoir communiquer, particulièrement en langue étrangère. A force de pratiquer ces écoutes, les élèves deviennent alors plus habiles²⁴ aux tâches de compréhension et leur compétence langagière améliore à travers l'utilisation des documents sonores en classe, l'écoute des émissions de télévision ou diffusées à la radio.

La compréhension orale est plus vaste. Elle se définit comme la mobilisation des stratégies d'écoute afin de réaliser un projet d'écoute par exemple: écouter un conte afin d'interpréter le langage non verbal des personnages qu'on reproduira dans une saynète ,écouter un documentaire afin de noter des informations afin d'écrire un texte explicatif.

Enseigner la compréhension de l'oral signifie, respecter divers éléments tels que le paysage sonore, les types d'écoute (l'écoute de veille, l'écoute globale, l'écoute sélective et

³⁶Djidel,N, 2016, la peur des élèves de s'exprimer à l'oral, Mémoire FTSG, Ecole supérieur de professorat et de l'éducation de l'académie de Paris. pp5-8

³⁷ Ducrot, J, M, 2005, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs supports et démarches, in Edu FLE. Net/ Didactique de l'oral, du discours en FLE [En ligne]. URL : <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-compréhension-orale> (consulter le: 4/12/202

l'écoute détaillée), ainsi que les étapes du projet d'écoute qui consiste en une démarche en trois temps: la pré-écoute/ l'écoute/ l'après-écoute.³⁸

II.3.1.1 La pré-écoute

C'est la préparation à l'écoute, c'est une étape cruciale en compréhension orale. En effet dans cette opération nous devons utiliser la préparation avec les élèves en termes d'écoute, de leur donner des exercices oraux par exemple:

-Qui sont les personnages de ce texte?

-Où se déroule la scène ?

-Quel est le thème du texte?

Exemple :donner aux élèves des indications sur le document: le titre, sa nature, le thème, les informations (les éléments périphériques).

II.3.1.2 L'écoute

Dans cette étape, l'écoute sert à rassurer les apprenants, elle peut les aider à en sortir une explication commune qui revienne au texte ou au document écouté.

L'écoute ici, doit se faire en deux temps d'abord, une écoute globale ensuite, une ou plusieurs écoutes analytiques, détaillées, attentives autrement dit écoute consciente.

Exemple :A partir de la première partie de support audio n°1, que veut dire par un animal domestique et un animal sauvage ?

Donner un exemple pour chacun.

II.3.1.3 L'après-écoute

Nous pouvons dire que dans cette étape l'enseignant attend le réinvestissement des données qu'ont été recueillies. Ainsi, c'est souvent pendant l'après-écoute que les élèves réagissent, ils partagent leurs expressions et expriment leurs sentiments. Elle leur permet de réaliser un projet connu et authentique et de confirmer les hypothèses avancées au début de la séance par les apprenants.³⁹

Exemple: présenter des illustrations au tableau et demander aux élèves d'exprimer d'une manière libre et spontanée ainsi de réemployer le vocabulaire du document en décrivant un animal de votre choix.

³⁸ Laurent Serge, E.N, mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer, www.ifedam.org
(consulté le : 10 /08/2021)

³⁹Op-Cit, Laurent Serge, E.N, pp15-17

II.4 Les supports utilisés dans la séance de la compréhension orale: documents authentiques et sonores

Dans une unité didactique, chaque activité demande des supports pédagogiques qui la servent. Ce sont des procédés qui assurent la compréhension orale.

Il est important de proposer aux élèves des modes de situation de communication de la vie réelle. Actuellement, les documents les plus utilisés et même conseillés ce sont les documents authentiques, qui sont un outil indispensable dans tout cours de la langue étrangère, qui peut être un document écrit, audio ou audio-visuel, qui ont été conçus pour répondre à une fonction de communication, à une interrogation. Nous trouvons plusieurs types de documents, qui se présentent sur divers supports par exemple: image, vidéo, documentaire, chanson, film, journal, publicité, annonce, télévision,...etc.⁴⁰

L'image est un moyen de susciter la curiosité des apprenants. A ce titre, la télévision représente l'une des meilleures sources de données culturelles et linguistiques. Elle offre diverses possibilités à l'enseignant, à partir de documents variés : journaux, séries ou feuilleton, débats, etc.

La vidéo aussi, facilite la compréhension orale. Le visuel permet une meilleure compréhension globale. Si ces documents sont bien utilisés peuvent être une source de motivation, un facteur dynamique qui pousse l'action de la compréhension à l'avance et implique l'apprenant au sujet traité.⁴¹

L'utilisation de ce support idéal peut amener l'apprenant à observer, apprécier, porter un jugement sur ce qu'il voit. Il permet d'apprendre à décoder les images, des sons, de développer l'imagination de l'apprenant, formuler des hypothèses, anticiper et rendre capable de produire, synthétiser et sur tout de construire son savoir. D'un autre côté, son utilisation permet à l'enseignant d'exposer la langue visée dans toute sa richesse, mais il doit être prudent de prendre en considération un certain nombre de critères comme la qualité du son, le débit des locuteurs, la durée de l'enregistrement et il doit aussi être convenable au niveau des apprenants.⁴²

⁴⁰Atia, S, Noubli, R, 2018, l'apport de la chanson dans la compréhension orale, mémoire de master, université D'El Oued.

⁴¹Atia, S, Noubli, R. *Op.cit.*, 2018.

⁴²Atia, S, Noubli, R. *Op.cit.*

Conclusion

Nous pouvons dire que comprendre par le canal oral n'est pas une simple activité de réception comme nous avons vu dans ce chapitre et que les élèves notamment du 5Ap bravent de nombreuses difficultés qui leur bloquent l'expression orale.

Nul ne doute que la compréhension orale a pris un statut considérable dans les classes de langue étrangère et comme elle se base sur les supports auditifs serviables plus que les supports authentiques, qui envahissent le monde d'éducation ainsi qui participent à l'amélioration dans l'enseignement / apprentissage de langue étrangère notamment à l'oral.

CHAPITRE III

Analyse des résultats

CHAPITRE III Analyse des résultats

III.1 Procédures de l'enquête

Ce chapitre est consacré au compte-rendu de notre enquête auprès des enseignants et des apprenants. Ce compte-rendu vise à collecter des données afin de répondre à notre problématique. Ainsi que la vérification de plusieurs hypothèses.

Pour enrichir notre travail de recherche, nous avons opté pour un questionnaire qui est destiné au enseignant, et aux apprenants de cycle primaire. Ces derniers contiennent 10 questions destinées à l'enseignant et 9 questions destinées aux apprenants (ouvertes et fermées).

III.1.1 L'objectif du questionnaire

L'objectif de notre questionnaire est de recueillir des informations sur les erreurs orales commises et rencontrées par les apprenants de la classe 5^{ème} année primaire dans leur apprentissage, ainsi comment l'enseignant aide ses apprenants à remédier ces erreurs ?

III.2 Les résultats obtenus

III.2.1 L'analyse du questionnaire destiné à l'enseignant

Nous avons distribué un questionnaire à l'enseignant de classe de cinquième année Primaire. Dont l'enseignant a bien répondu à nos questions.

Nous allons essayer d'analyser les réponses obtenues sous forme de commentaires y a plus de tableaux et graphes sachant que notre questionnaire est destiné à plusieurs enseignants qui étaient disponibles dans cette école primaire.

III.2.2 L'analyse du questionnaire adressé aux apprenants

Nous avons distribué vingt questionnaires aux apprenants de la classe cinquième année primaire. Tous les questionnaires sont rendus, ils ont répondu aux questions posées malgré qu'ils aient rencontré des difficultés à comprendre quelques questions, mais nous les avons aidés à surmonter ces difficultés et nous leur avons expliqué d'une manière appropriée les questions compliquées et difficiles.

Nous allons essayer d'analyser les réponses obtenues sous forme de tableaux ou de graphes commentés.

III.3 Questionnaire destiné à l'enseignant

III.3.1L'analyse du questionnaire

La remédiation des erreurs orale au primaire, cas des élèves de 5 années primaires

Analyse des résultats

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

▪ **Question n°1 : Quels types de difficultés rencontrent les apprenants à l'orale ?**

Pour déterminer les types de difficultés rencontrées par les apprenants à l'orale, tout d'abord, l'enseignant affirme que l'apprenant à la classe arrive pas à construire des phrases correctes, ensuite il n'exprime pas convenablement.

▪ **Question n°2 : Pourquoi les apprenants rencontrent des difficultés durant la séance de l'orale ?**

D'après l'analyse des réponses, pour cette question nous avons constaté que les causes auxquelles les apprenants rencontrent des difficultés durant la séance de l'orale, en premier lieu l'enseignant déclare qu'il y a une faiblesse forte au niveau phonétique et morphosyntaxique, en deuxième lieu c'est le problème du volume horaire qu'il est vraiment insuffisant dans le programme scolaire.

▪ **Question n°3 : En tant qu'enseignant, comment vous aidez vos apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'oral ?**

D'après les résultats obtenus nous avons remarqué que l'enseignant pour aider ses apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'oral tout d'abord, utilise l'apprentissage d'une langue, ensuite il favorise le travail de groupe entre ses apprenants, ainsi faire des objectifs de formation. Enfin il rendre ses apprenants autonomes dans la classe.

▪ **Question n°4 : Quels types d'erreurs font les apprenants souvent à l'oral ?**

L'analyse des réponses nous a permis de constater plusieurs erreurs que font les apprenants souvent à l'oral, cela y a la mauvaise compréhension du vocabulaire ou la syntaxe aussi l'absence de l'identification des mots, ensuite ,y a relation entre les étapes de l'action et pour et comme dernier type d'erreurs c'est le manque de relation entre l'information et les questions posées à l'apprenant.

CHAPITRE III Analyse des résultats

- **Question n°5 : Quelle place occupe la compréhension orale dans le programme scolaire ?**

Très importante Insignifiante

Commentaire

Pour la cinquième question, l'enseignant affirme que la compréhension orale occupe une place très importante dans le programme scolaire.

- **Question n°6 : Pourriez-vous me dire de quelle manière les enseignants peuvent aider leurs apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'oral ?**

En s'appuyant sur les résultats, nous avons trouvé différentes réponses, où l'enseignant utilise plusieurs manières pour aider ses apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'oral, il s'agit d'encourager les apprenants à prendre parole en classe et de valoriser leurs productions, ainsi faire des exposés, chants, jeux de rôle et de parler spontanément. Enfin de faire la lecture à haute voix.

- **Question n°7 : Etes-vous pour ou contre les activités ludiques durant les séances orales ?**

Pour Contre

Commentaire

Selon cette question, nous constatons que l'enseignant est pour les activités ludiques durant les séances orales.

- **Question n°8 : A votre avis, est ce que les nouvelles technologies pourront aider les apprenants à développer leurs compétences orales ?**

OUI NON

Commentaire

En ce qui concerne cette question, l'enseignant a répondu par un « oui » alors les nouvelles technologies pourront aider les apprenants à développer leurs compétences orales.

- **Question n°9 : Favorisez-vous l'interaction entre vos apprenants en proposant des thèmes intéressants pour des dialogues ?**

OUI NON

CHAPITRE III Analyse des résultats

Commentaire

Cette avant dernière question destinée à l'enseignant, où il favorise l'interaction et le travail de groupe entre ses apprenants en proposant des thèmes intéressants pour des dialogues et de prise de parole.

- **Question n°10 : la lecture intensive pourrait-elle contribuer à l'amélioration des compétences orales des apprenants ?**

OUI

NON

Commentaire

Pour cette dernière question, l'enseignant qui répond par un « oui » à la lecture intensive qui pourrait vraiment contribuer à l'amélioration des compétences orales des apprenants.

III.2 Questionnaires destinés aux apprenants de langue française

III.2.1 L'analyse du questionnaire

Le but de ce questionnaire est d'avoir une idée sur les difficultés et erreurs commises par les apprenants de 5^{ème} années primaires, ainsi la méthodologie et les activités de remédiation orale suivies par les apprenants soient en milieu scolaire ou en dehors l'établissement.

Analyse des résultats

Le questionnaire adressé aux apprenants contient des questions relatives à la remédiation des erreurs orales au primaire et les différentes difficultés rencontrées par les apprenants.

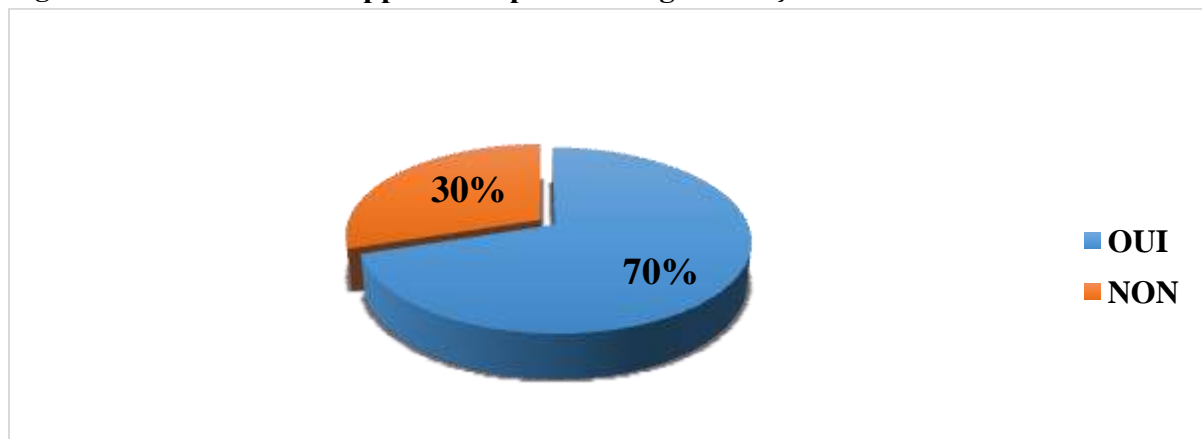
Nous avons obtenu les résultats suivants :

Question n°1 : Aimez-vous la langue française ??

Tableau N°1 : L'amour des apprenants pour la langue française

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	14	70 %
NON	6	30 %

Figure N°1 :L'amour des apprenants pour la langue française



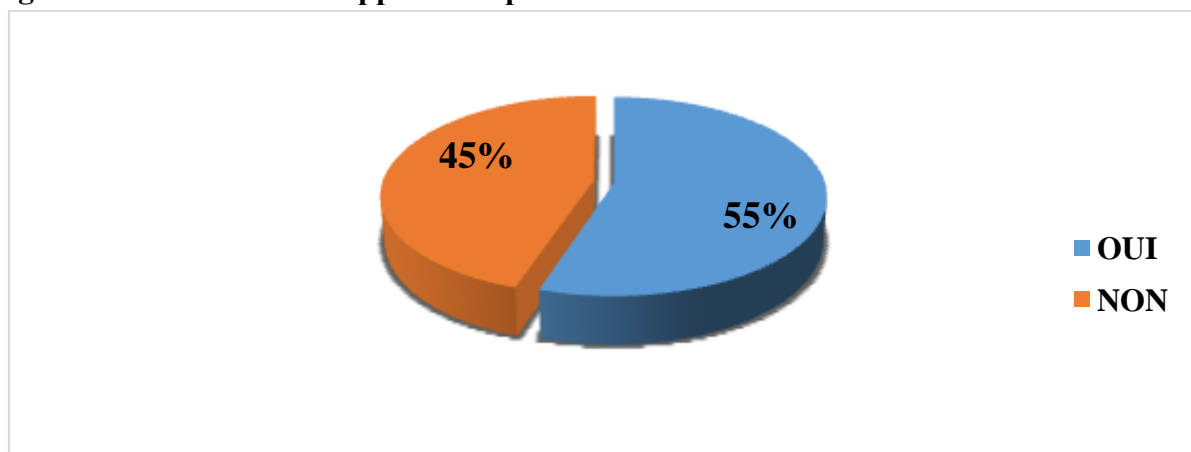
Les résultats obtenus sont restitués dans le graphe ci-dessous, elles montrent que (70%) des apprenants ont répondu par "oui" et (30%) ils ont répondu par "non" alors on constate que la plupart des apprenants aiment vraiment la langue française.

Question n°2 :Aimez-vous la séance de l'orale ??

Tableau N°2 : L'amour des apprenants pour la séance de l'oral

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	11	55 %
NON	9	45 %

Figure N°2 :L'amour des apprenants pour la séance de l'orale



L'analyse des réponses nous a permis de confirmer que, la majorité des apprenants aiment la séance de l'orale à (55%) et que (45%) des apprenants détestent cette séance.

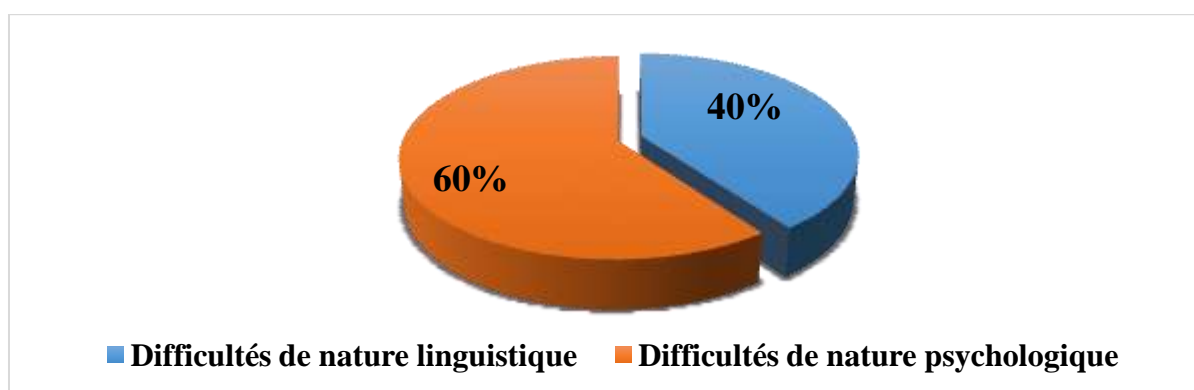
CHAPITRE III Analyse des résultats

Question n°3 :D'après vous quels sont les difficultés que vous rencontrez lors de séance de l'oral ?

Tableau 3 : les difficultés que rencontre les apprenants lors de la séance de l'orale

Réponse	Fréquence	Pourcentage
Difficultés de nature linguistique	8	40%
Difficultés de nature psychologique	12	60%

Figure N° 3 : Les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la séance de l'oral



Dans ce cas, on constate que la majorité des apprenants trouvent des difficultés psychologiques à l'origine d'un taux de 60%. Par contre le reste d'eux ont des difficultés linguistiques.

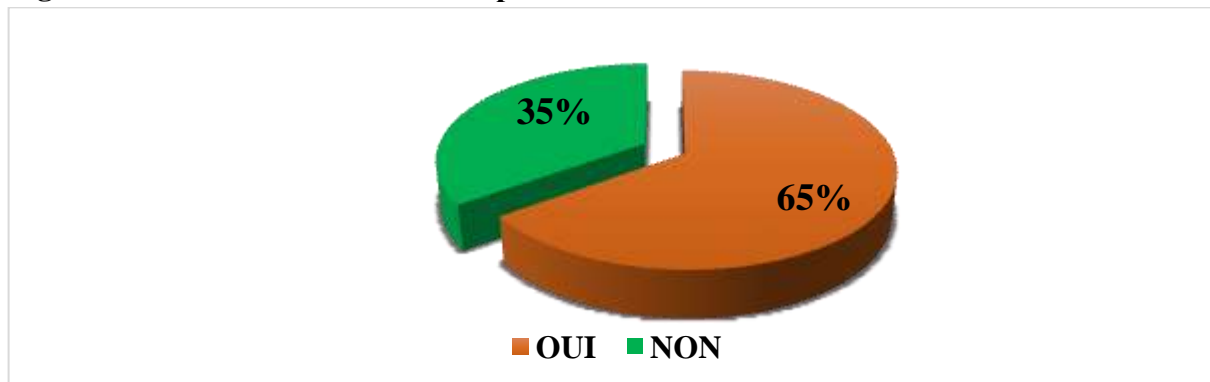
Question n°4 : Pendant la séance de l'orale êtes-vous capable de s'exprimer et de transmettre vos idées à votre enseignant ?

Tableau N°4: La transmission et l'expression des idées durant la séance de l'oral

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	13	65 %
NON	7	35 %

CHAPITRE III Analyse des résultats

Figure N°4 : La transmission et l'expression des idées durant la séance de l'oral



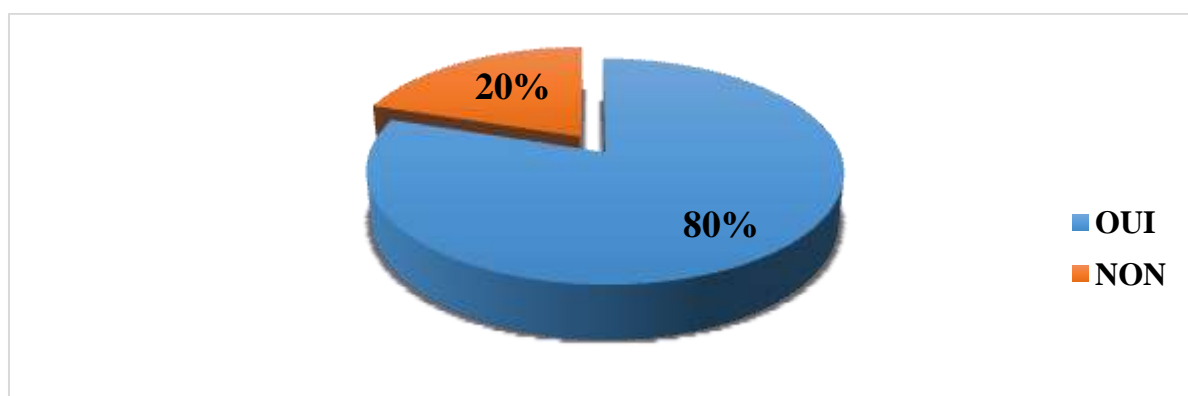
D'après les résultats obtenus, nous remarquons que pendant la séance de l'oral 65% des apprenants sont capable de s'exprimer bien lors de la séance de l'orale et de transmettre leur idées convenablement par contre 35% d'eux n'arrive pas à le faire.

Question n°5 : Appréciez-vous la méthode avec laquelle l'enseignant vous transmet les cours ?

Tableau N°5 :L'appréciation de la méthode de l'enseignant

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	16	80 %
NON	4	20 %

Figure N°5 :L'appréciation de la méthode de l'enseignant



Nous constatons que la majorité des apprenants, avec un taux de 80%, étaient satisfaits par la méthode avec laquelle l'enseignant transmet les cours.

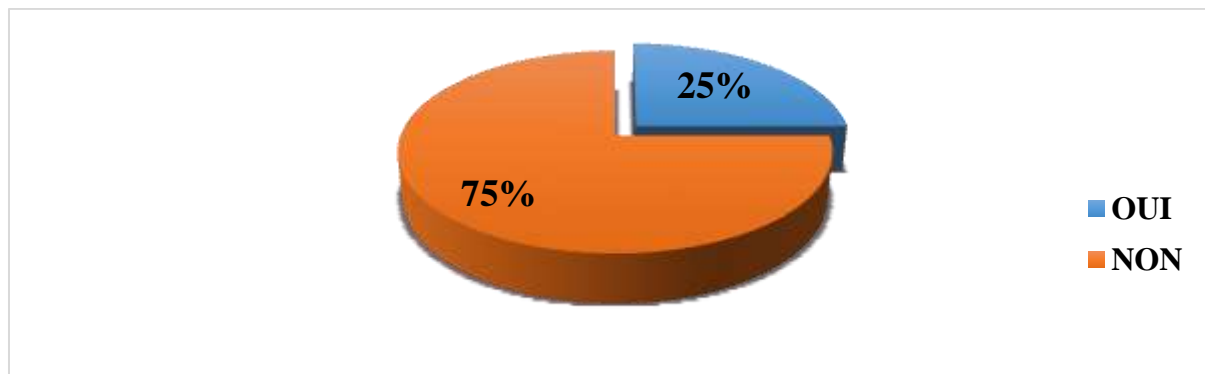
CHAPITRE III Analyse des résultats

Question n°6 : Parlez-vous la langue française couramment en dehors de l'école ?

Tableau N°6 : La maitrise de la langue française en dehors de l'établissement

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	5	25%
NON	15	75 %

Figure N°6 : La maitrise de la langue française en dehors de l'établissement



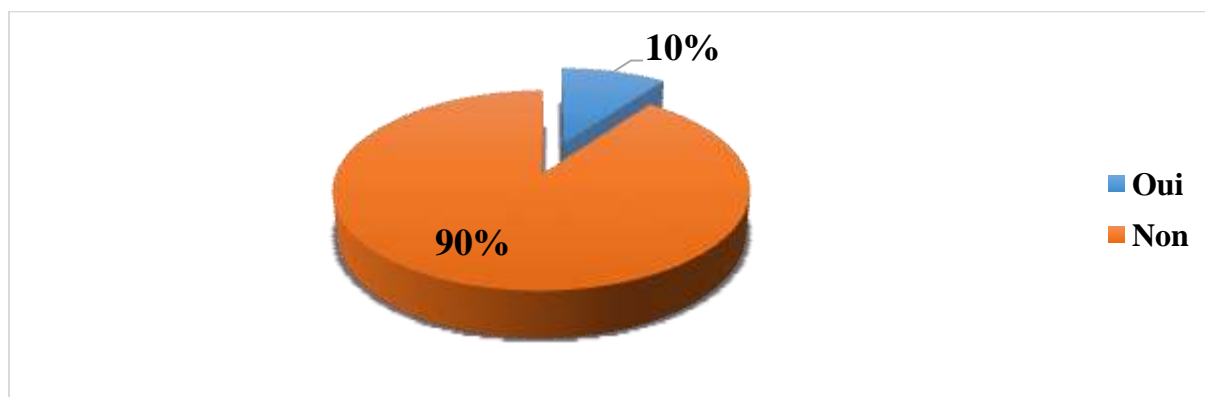
D'après les résultats obtenus, nous remarquons que la majorité des apprenants ne parlent pas la langue française en dehors de l'école avec un pourcentage de 75, tandis que 25% le font couramment.

Question n°7 : Utilisez-vous la langue française à la maison avec vos parents ?

Tableau N°7 :L'utilisation de la langue française a la maison.

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	2	10%
NON	18	90 %

Figure N°7 :L'utilisation de la langue française a la maison.



CHAPITRE III Analyse des résultats

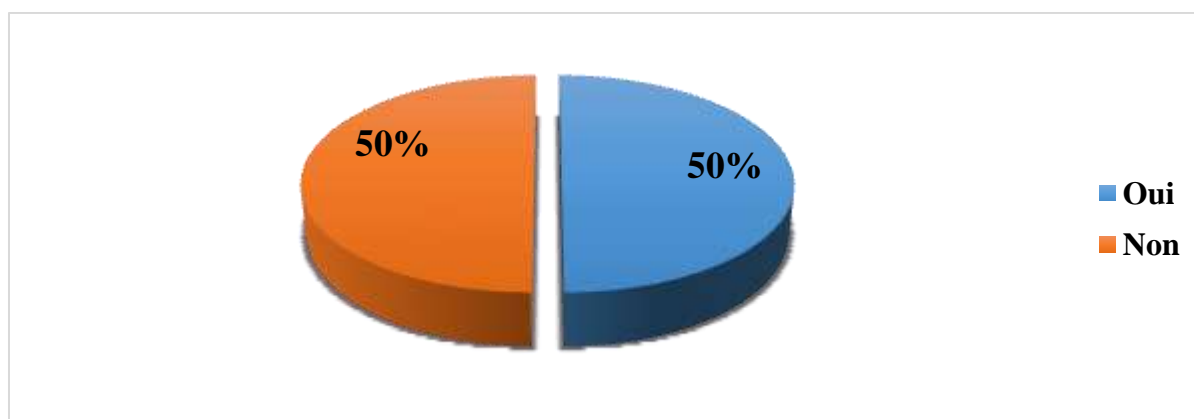
En vue de résultat de cette question, nous avons constaté que 90% des apprenants de cet établissement n'ont pas l'habitude de parler avec leur famille en français à la maison, juste 10 % qui l'utilise avec leur parents.

Question n°8: Avez-vous déjà joués des jeux de mots à la maison ?

Tableau N°8 : les jeux de mots à la maison

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	10	50%
NON	10	50 %

Figure N°8 : Les jeux de mots à la maison



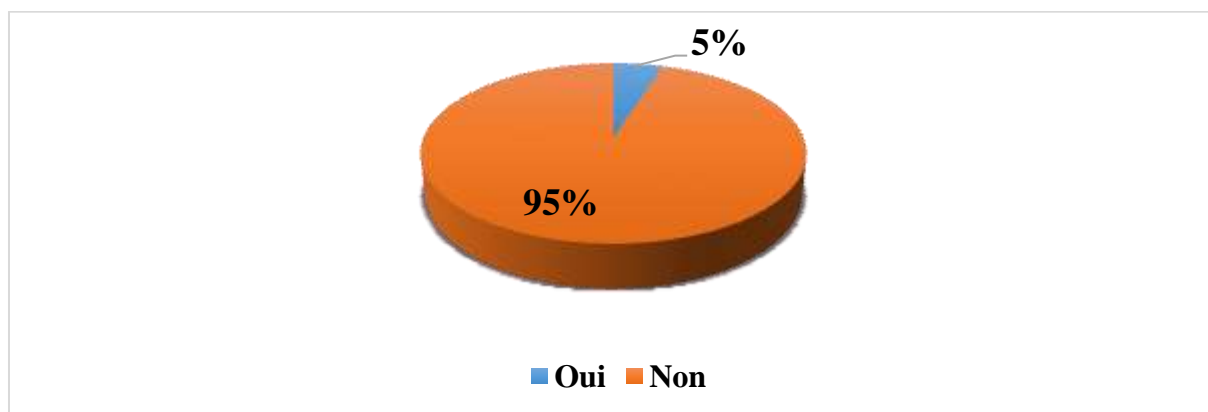
Selon le résultat du questionnaire réalisé auprès des apprenants de cet établissement, nous constatons que la moitié joue aux jeux de mots à la maison, par contre les 50% qui restent ne le font pas.

Question n°9: Regardez-vous les chaînes françaises ?

Tableau N°9 : Visionnage des chaînes françaises

La réponse	La fréquence	Le pourcentage
OUI	1	5%
NON	19	95%

Figure N°9 :Visionnage des chaines françaises



Pour notre dernier résultat de l'enquête qu'on a réalisé auprès des apprenants de cet établissement. Nous avons remarqué que un grand membre d'eux et on peut dire presque la totalité avec un pourcentage de 95% ne regarde pas les chaines française, par contre on a trouvé une exception d'un apprenant sur 20 qui regarde.

Synthèse de l'analyse

A travers notre enquête, en premier lieu nous avons essayé de mettre en lumière comment l'enseignant arrive à surmonter les difficultés rencontrées par les apprenants de la 5^{ème} année primaire, ainsi pourquoi les apprenants rencontrent ces difficultés durant la séance de l'orale aussi les types de difficultés de l'expression oral.

En deuxième lieu, selon les réponses des apprenants de la 5^{ème} primaire, nous synthétisons que les apprenants rencontrent plusieurs obstacles et difficultés de s'exprimer durant la séance orale et cela est dû à de nombreuses causes et raisons. Enfin il existe plusieurs solutions pour surmonter et traiter ces obstacles et ces difficultés rencontrées par ces apprenants en classe durant l'expression orale.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

Conclusion générale

L'oral est une unité constitutive de tout un ensemble d'apprentissage, il représente un élément majeur dans le processus d'enseignement /apprentissage du français .L'oral comme activité délicate nécessite différentes techniques et méthodes permettant aux apprenants de faire preuve de leurs compétences et de leurs capacités.

Dans ce modeste travail, nous avons essayé d'analyser les difficultés et les différents types d'erreurs rencontrées par les apprenants de la classe de 5 année primaire .Et essayé de répondre à notre problématique portant sur « la remédiation des erreurs orale à l'école primaire, cas des apprenants de 5ème année primaire ». D'où notre objectif est d'analyser et remédier les erreurs orales commises par les apprenants en classe.

D'abord, nous avons consacré la première partie à la phase théorique. Dans le premier chapitre, nous avons défini quelques concepts de base portant sur Loral et son enseignement / apprentissage et ses différents types les plus adoptes au sein du système éducatif. Le deuxième chapitre porte sur la compréhension orale et son rôle dans le manuel scolaire, ainsi les différents types de difficultés orales chez les apprenants de 5ème année primaire.

Ensuite, la deuxième partie nous l'avons consacré à la méthodologie de notre étude. Nous avons présentés les différents outils que nous avons exploités pour aboutir à un résultat convainquant, à fin de répondre à notre question de recherche.

Les résultats obtenus ont montré que l'oral joue un rôle essentiel dans l'enseignement/apprentissage et que l'orale n'est pas une simple activité de réception, ainsi que les apprenants de la 5ème année primaire rencontrent plusieurs difficultés qui leurs bloquent l'expression orale.

REFERENCES
BIBLIOGRAPHIQUES

Références bibliographiques

1. Abderrezak Amara, Analyse des difficultés rencontrées par des élèves Algériens de 1^{ère} A. S. dans l'expression des temps verbaux en français, 2021, p. 189-196. En ligne <https://journals.openedition.org/insaniyat/9658> consulté le 21/08/2022.
2. Ambroise Queffélec, Yacine Derradji, Valéry Debov, Dalila Smaali-Dekdouk, Yasmina Cherrad-Benchefra, Les langues et les groupes linguistiques en présence, Le français en Algérie 2002, pp 31-39.
3. Atia, S, Noubli, R, 2018, l'apport de la chanson dans la compréhension orale, mémoire de master, université D'El Oued.
4. CHRIET, Abdallah, opinion sur la politique de l'enseignement et de l'arabisation, Société Nationale d'Édition et de diffusion, Alger, 1983, pp.26-27.
5. CLAUDINE, Garcia-Debanc et Sylvie, PLANE, « Comment enseigner l'oral à l'école primaire », Hatier, France, 2004, p.51.
6. Conseil de l'Europe. (2001), Un Cadre Européen Commun de Référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Division des politiques linguistiques, Paris, p173.
7. CUQ. J. P, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE International, 2003, p99.
8. Denis, Gérard, Enseigner les langues méthodes et pratique, Bordas, paris, 1985, p 80.
9. Djidel, N, 2016, la peur des élèves de s'exprimer à l'oral, Mémoire FTSG, Ecole supérieur de professorat et de l'éducation de l'académie de Paris. pp5-8
10. Dolz, J, Schneuwly B, 1998, Pour un enseignement de l'oral, Initiation aux genres formels à l'école, Edition Sylvie Le jour, Paris.
11. DOLZ, Jouquim « Pour un enseignant de l'oral : initiation aux genres formels », Paris, Esf, p.11.
12. Ducrot, J, M, 2005, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs supports et démarches, in Edu FLE. Net/ Didactique de l'oral, du discours en FLE [En ligne]. URL : <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-compréhension-orale> (consulter le: 4/12/202
13. GALISSON, Robert, Coste Daniel, Dictionnaire de didactique des langues, Paris, Hachette, 1976.
14. Holec, Henri, l'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, Education stratégie dans l'apprentissage et l'usage des langues, 1999, p. 77.
15. <http://frabel.canalblog.com/archives/2007/11/19/6943232.html> consulté le 15/07/2022.

Références bibliographiques

16. Khaoula Taleb Ibrahim, L'école algérienne au prisme des langues de scolarisation, Les langues d'enseignement, un enjeu politique, Décembre 2015. En ligne <https://journals.openedition.org/ries/4493> , consulté le 02/08/2022
17. Laurent Serge, E.N, mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer, www.ifedam.org (consulté le : 10 /08/2021)
18. Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720.
19. Le petit Larousse, dictionnaire de langue, 1991.p720.
20. Loi d'Orientation sur l'Education Nationale, n°08-04 du 23 janvier 2008. Document en papier.
21. MARTINEZ, P, La Didactique des langues étrangères, Paris : Puf, 1996. Pp. 91-92.
22. OUYOUGOUTE, Samira. (2011) « Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ? » in synergies Algérie n° 12, pp. 131-141.
23. RazziK , S, Roumane, M, 2017 , les difficultés rencontrés à l'oral en classe de FLE chez les apprenants de 1ère et 4ème années moyennes Collège Frères LOUHI à AIT-OUMALOU, TIZI Rached, mémoire de master, université de Tizi-Ouzou.
24. ROBERT, Jean-p(2002)-Dictionnaire pratique de didactique de FLE, paris, Ophrys.
25. ROBERT, J-P(2002), Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Collection l'essentiel Français, Ophrys. P.32.
26. Robert, P. Dictionnaire Electronique, « Le Grand Robert de la langue française », 2e Edition dirigé par Alain Rey, Version 2.0, 2005.
27. RPBERT, Jeain-p(2008) : Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, Oryphrys.
28. TAGLIANTE, Christine.la classe de langue. Paris, Clé International, 1994.
29. TOUNSI, M, et al, Programme de français de la 3e année primaire, Alger, Editions ONPS, juin 2011, p. 4.
30. TRENDEL, E.(2008), Projet interculturel à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'augmentation orale, thèse de doctorat-universitaire de la Réunion.

Annexes

Questionnaire destiné à L'enseignant

La remédiation des erreurs orale au primaire, cas des élèves de 5 années primaires

Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

1-Quels types de difficultés rencontrent les apprenant à l'orale ?

.....
.....

2- Pourquoi les apprenants rencontrent des difficultés durant la séance de l'orale ?

.....
.....

3-En tant qu'enseignant, est ce que vous aidez vos apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'oral ?

.....
.....

4-Quels types d'erreurs font les apprenants souvent à l'oral ?

.....
.....

5-Quelle place occupe la compréhension orale dans le programme scolaire :

Très importante

insignifiante

6-pourriez-vous me dire de quelle manière les enseignants peuvent aider leurs apprenants à surmonter les difficultés qu'ils rencontrent à l'orale ?

.....
.....

Annexes

7-Etes-vous pour ou contre les activités ludiques durant les séances orales ?

Pour

contre

8-A votre avis, est ce que les nouvelles technologies pourront aider les apprenants à développer leurs compétences orales ?

.....
.....

9-Favorisez-vous l'interaction entre vos apprenants en proposant des thèmes intéressants pour des dialogues ?

OUI

NON

10-la lecture intensive pourrait-elle contribuer à l'amélioration des compétences orales des apprenants ?

OUI

NON

Questionnaire destiné aux apprenants de cinquième année primaire

1-Aimez-vous la langue française ?

OUI NON

2-Aimez-vous la séance de l'oral ?

OUI NON

3-Rencontrez-vous des difficultés durant la séance de l'oral ?

OUI NON

Si oui pourquoi ?

4-Pendant la séance de l'oral êtes-vous capable de s'exprimer et de transmettre vos idées à votre enseignant ?

OUI NON

5-Aimez-vous la méthode avec laquelle l'enseignant vous transmet les cours ?

OUI NON

6 -Parlez-vous la langue française couramment en dehors de l'école ?

OUI NON

7-Utilisez-vous la langue française à la maison avec vos parents ?

OUI NON

8-Avez-vous déjà joués des jeux de mots à la maison ?

OUI NON

9-Regardez-vous les chaînes françaises ?

OUI NON

TABLE DES MATIERES

TABLE DES MATIERES

Remerciement

Dédicace

Introduction générale06

Chapitre I : l'oral et son enseignement-apprentissage

Introduction 09

I.1.Enseignement-apprentissage de l'oral au primaire : états des lieux. 09

I.2.Définition de l'oral..... 09

I.3.L'oral dans le système éducatif: Enseignement-Apprentissage et objectifs 10

I.3.1.L'oral moyen d'apprentissage..... 10

I.3.2.L'oral un moyen d'enseignement 11

I.3.3.L'oral objet d'apprentissage..... 11

I.3.4.L'oral objet d'enseignement 11

I.4.Les objectifs de l'enseignement du primaire 11

I.5.La place de l'oral dans l'enseignement-apprentissage de FLE au primaire 12

I.6.Les deux composantes de l'oral 13

I.6.1. Compréhension orale 13

I.6.2. L'expression orale 13

I.7.L'évaluation de l'oral 16

I.8.Le rôle de l'enseignant..... 16

I.9.Le rôle de l'apprenant 17

I.10. L'oral au primaire en Algérie 17

Conclusion 19

Table des matières

Chapitre II : La compréhension orale, la production réelle en classe du FLE

Introduction	21
II.1. Les difficultés de l'oral chez les élèves de 5Ap.....	21
II.1.1 Les difficultés linguistiques	21
II.1.2 Les difficultés liées à la phonétique	21
II.1.3 Les difficultés liées au vocabulaire.....	22
II.1.4 Les difficultés liées à la syntaxe (d'ordre syntaxique)	22
II.1.5 Les difficultés d'ordre grammatical.....	22
II.1.6 Les difficultés liées à la conjugaison	22
II.1.7 Les difficultés d'ordre psychologique	23
II.1.8 Le manque de confiance	23
II.1.9 La timidité.....	23
II.1.10 Les obstacles familiaux	23
II.2 L'enseignant aidant les élèves à surmonter leurs obstacles à l'oral du FLE.....	23
II.3 La compréhension orale.....	25
II.3.1 Les étapes de la compréhension orale.....	25
II.3.1.1 La pré-écoute	26
II.3.1.2 L'écoute	26
II.3.1.3 L'après-écoute	26
II.4 Les supports utilisés dans la séance de la compréhension orale: documents authentiques et sonores.....	27
Conclusion	28

Table des matières

Chapitre III : Analyses des résultats

III.1 Les procédures de l'enquête	30
III.1.1 L'objectif de questionnaire	30
III.2 Les résultats obtenus	30
III.2.1 L'analyse du questionnaire destiné à l'enseignant	30
III.2.2 L'analyse du questionnaire destiné aux apprenants	30
III.3 Questionnaire destiné à l'enseignant.....	31
III.1.1 L'analyse du questionnaire.....	31
III.2 Questionnaire destiné aux apprenants de la langue française	33
III.2.1 L'analyse du questionnaire.....	33
Synthèse de l'analyse	39
Conclusion générale	41
Références bibliographiques	43
Annexes	46
Table des matières	50